

Zeitschrift: Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

Band: 28 (1974)

Heft: 7: Schulbau = Écoles = Schools

Artikel: Koedukationsschule : Suomalainen Yhteiskoulu, Helsinki = Une école d'éducation mixte = Coeducation school

Autor: [s.n.]

DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-348055>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 15.10.2024

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



Koedukationsschule

Une école d'éducation mixte
Coeducational school

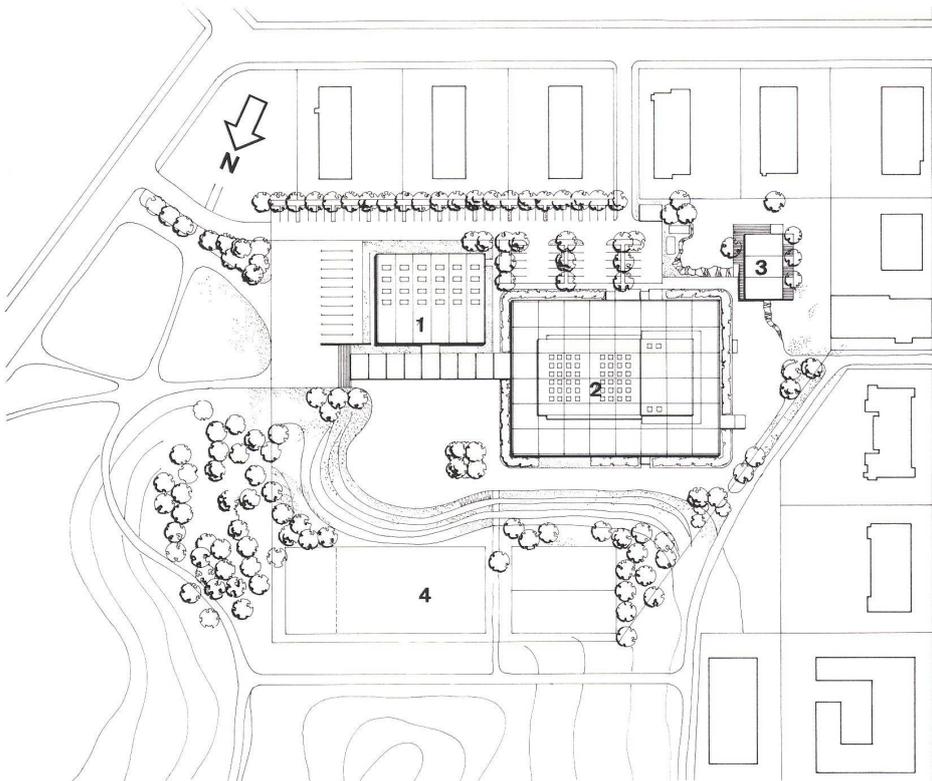
Kaija und Heikki Siren, Helsinki

Suomalainen Yhteiskoulu, Helsinki

Die Helsingin Suomalainen Yhteiskoulu ist die älteste Koedukations-Schule in Finnland. Sie wurde 1886 begründet. Die Gründung der SYK war ein Markstein in der Entwicklung des finnischen Schulsystems. Die Koedukation wurde damit begonnen, außerdem aber bezeugte diese Schule einen neuen Geist in der Entwicklung von Lehrplan und allgemeinen Erziehungsprinzipien. Der Geist der Neuerung hielt an, nachdem die ersten ernstesten Schwierigkeiten bezwungen waren. Die nachfolgende Reformphase, die dem ganzen Schulsystem dienen sollte, wurde im September 1955 begonnen, als die Schule in eine experimentelle Schule umgewandelt wurde.

Da die bisherigen Gebäude nicht mehr ausreichten, wurde 1968 ein Neubau beschlossen. Beim Entwurf des neuen Gebäudes wurden folgende Richtlinien als die wichtigsten Prinzipien der Planung bestimmt:

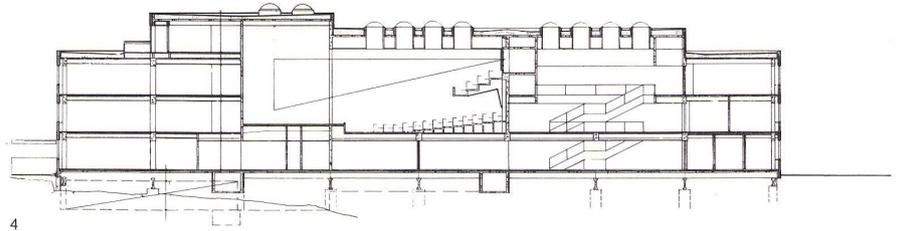
- die vorhandenen Einrichtungen müssen sich für eine Reihe unterschiedlicher Nutzungen eignen (für die Schule wie auch für andere Zwecke);
- Räume sollten genügend groß sein, um eine ganze Altersgruppe gleichzeitig unterbringen zu können, und zugleich Platz bieten, damit einzelne Schüler ihrem individuellen Studienprogramm folgen können;
- spezielle Klassenzimmer (für Physik, Chemie, Sprachlabor, Haushaltfächer usw.) müssen in Übereinstimmung mit den neuesten Richtlinien und Entwicklungen in diesen Fächern geplant werden;
- Lehrmöglichkeiten müssen von Anfang an so geplant werden, daß sie mit neuen audio-visuellen Methoden arbeiten können;
- der Bau muß für die Anwendung neuer, noch im Entwicklungsstadium befindlicher Lehrmethoden geeignet sein.



1
Zweigeschossige Halle im 1. und 2. Obergeschoß. Links
Galerie mit Zugang zu den Normalklassenzimmern im
2. Obergeschoß.

Hall régnant sur les 1er et 2ème étages. A gauche
galerie donnant accès aux salles de classes normales
du 2ème étage.

Two-storey hall on 1st and 2nd floors. Left, gallery with
access to the standard classrooms on the 2nd floor.



2
Sporthalle mit Zugang.

Gymnase avec accès.

Gymnasium with access.

3
Lageplan.

Plan de situation.

Site plan.

1 Sporthalle / Gymnase / Gymnasium

2 Schulgebäude / Bâtiment des classes / School building

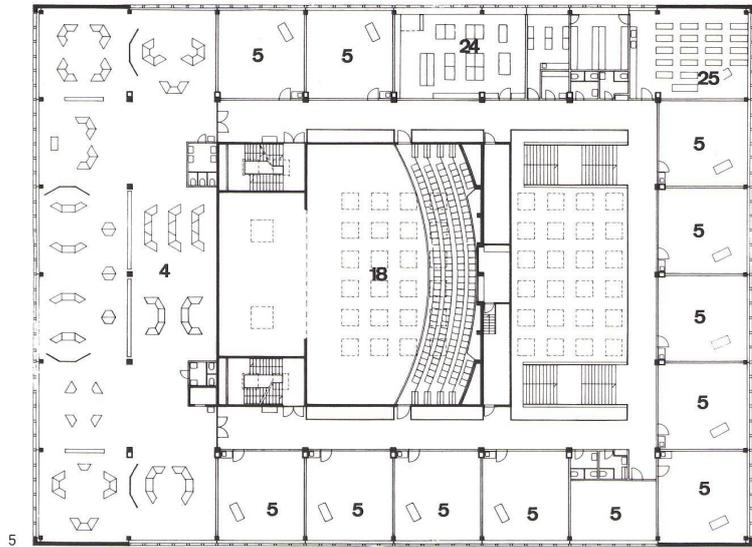
3 Wohnungen / Logements / Flats

4 Sportplätze / Terrains de sport / Playgrounds

4
Schnitt 1:600.

Coupe.

Section.



5
Grundriß 2. Obergeschoß 1:600.

Plan du 2ème étage.

Plan of 2nd floor.

6
Grundriß 1. Obergeschoß 1:600.

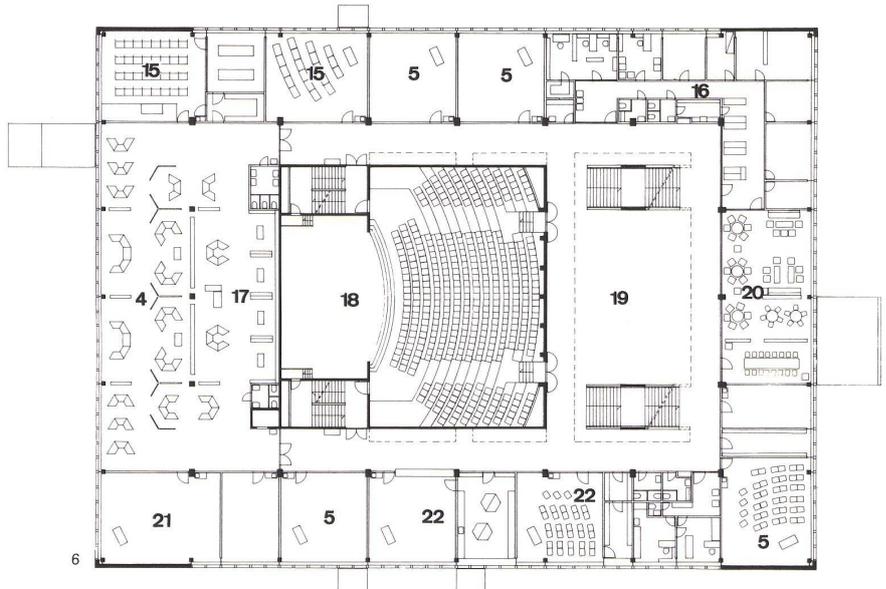
Plan du 1er étage.

Plan of 1st floor.

7
Grundriß Erdgeschoß 1:600.

Plan du rez-de-chaussée.

Plan of ground floor.



5-7
1 Eingangshalle / Hall d'entrée / Entrance hall

2 Kleiderablage / Dépôt des vêtements / Cloakroom

3 Lunch-Raum / Salle à manger / Dining room

4 Gruppenarbeit / Travail en groupes / Group projects

5 Klassenzimmer / Salle de classe / Classroom

6 Physikhörsaal / Auditorium de physique / Physics lecture hall

7 Labor, Sammlung / Laboratoire, collection / Laboratory, collection

8 Physikarbeitsraum / Travaux pratiques de physique / Physics projects

9 Chemiearbeitsraum / Travaux pratiques de chimie / Chemistry projects

10 Sammlung / Collection

11 Chemiehörsaal / Auditorium de chimie / Chemistry lecture hall

12 Musik / Salle de musique / Music room

13 Hauswirtschaftslehre mit Küche / Ecole ménagère avec cuisine / Domestic science with kitchen

14 Werkarbeit / Travaux en atelier / Workshop projects

15 Sprachstudio / Studio de langues / Language studio

16 Verwaltung / Administration

17 Bibliothek / Bibliothèque / Library

18 Aula / Auditorium

19 Halle / Hall

20 Lehrer / Professeurs / Teachers

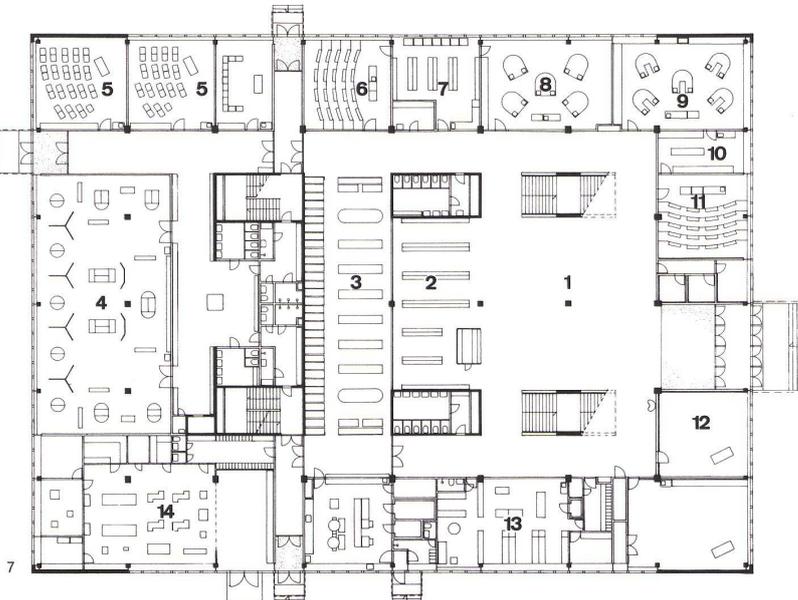
21 Audio-visueller Unterricht / Enseignement audiovisuel / Audio-visual instruction

22 Geschichte / Histoire / History

23 Geographie / Géographie / Geography

24 Handarbeit / Travail manuel / Handicrafts

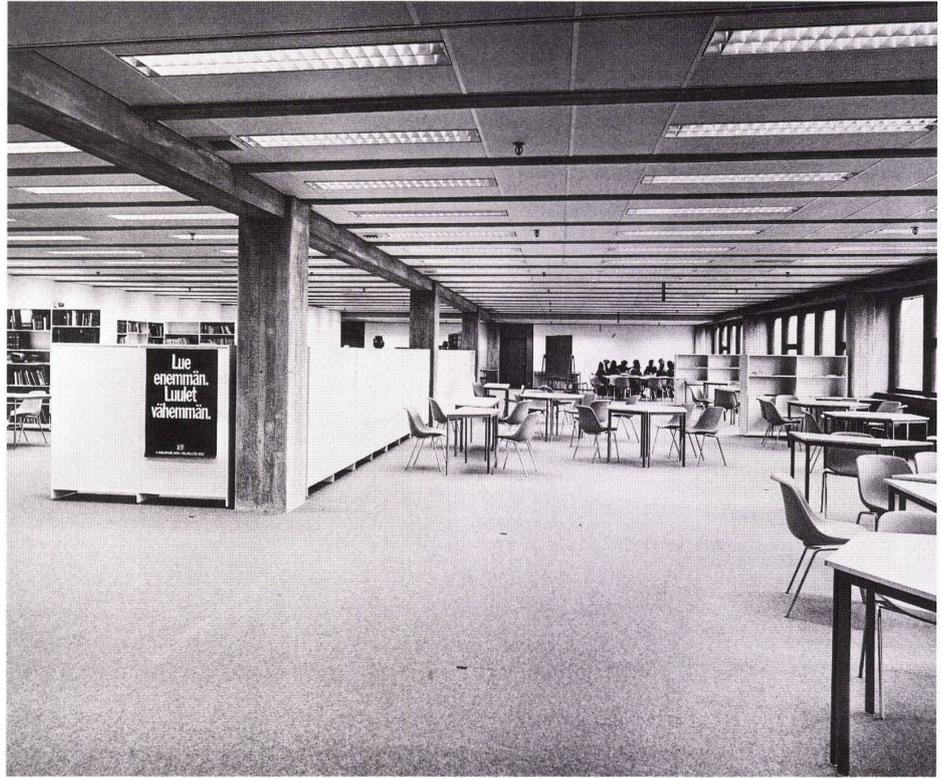
25 Kunstziehung / Enseignement artistique / Art instruction



La «Helsingin Suomalainen Yhteiskoulu» est la plus ancienne école mixte finlandaise. Fondée en 1886 la SYK était un jalon dans le développement du système scolaire finlandais. Non seulement on y inaugurerait l'éducation mixte, mais on y témoignait en plus d'un nouvel esprit dans le développement du plan d'enseignement et des principes d'éducation en général. Cet esprit novateur se maintint en dépit des premières difficultés qu'il fallut surmonter. La phase de réforme suivante qui devait concerner l'ensemble du système scolaire commença en 1955 lorsque l'établissement fut transformé en une école expérimentale.

Comme les édifices existant ne suffisaient plus, on décida en 1968 de construire un nouveau bâtiment. Le projet fut conduit sur la base des lignes directrices suivantes que l'on considéra comme principes de planification essentiels:

- Les équipements prévus devaient convenir à un éventail d'utilisations diverses (fonctions scolaires ou d'une autre nature)
- Les locaux devaient être suffisamment grands pour accueillir tous les élèves d'un même groupe d'âge, tout en offrant la place nécessaire pour que chacun puisse suivre son propre programme d'étude
- Compte tenu des nouvelles directives et des nouveaux développements il fallait prévoir des classes spéciales pour chacune des disciplines suivantes: Physique, chimie, langues, enseignement ménager, etc.
- Dès le départ les installations devaient permettre l'enseignement par les nouvelles méthodes audiovisuelles.
- Le bâtiment devait aussi convenir aux nouveaux systèmes d'enseignement encore en cours de développement.

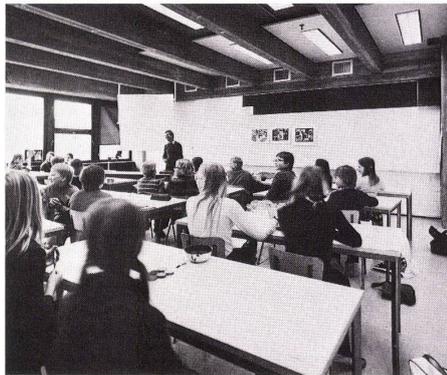


8

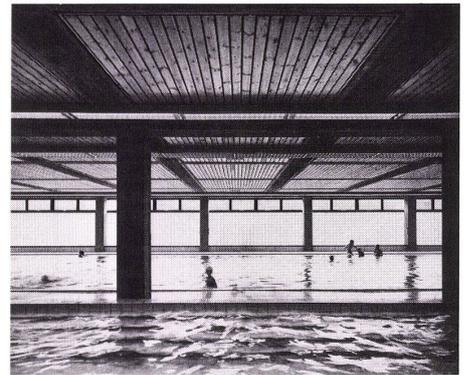
The Helsingin Suomalainen Yhteiskoulu is the oldest coeducational school in Finland. It was founded in 1886. The foundation of the SYK was a milestone in the development of the Finnish school system. It initiated coeducation, but it was also evidence of a new spirit in the development of educational methods. The spirit of innovation persisted after the first serious difficulties were overcome. The subsequent phase of reform, which was intended to serve the entire school system, got under way in September 1955, when the school was transformed into an experimental school.

As the previous buildings had become inadequate, a new construction was decided on in 1968. In the design of the new building the following guide-lines were adopted:

- The already existing installations must be suitable for a number of different functions (for the school as well as for other purposes);
- Rooms ought to be sufficiently large to accommodate an entire age group at one time and at the same time provide room for individual pupils to be able to pursue their own programs;
- Special classrooms (for physics, chemistry, language laboratory, domestic science courses, etc.) must be designed in line with the latest findings and developments in these subjects;
- Teaching methods must be organized from the outset in such a way that they can make use of new audio-visual techniques;
- The building must be suitable for the application of new teaching methods that are still in a developmental stage.



9



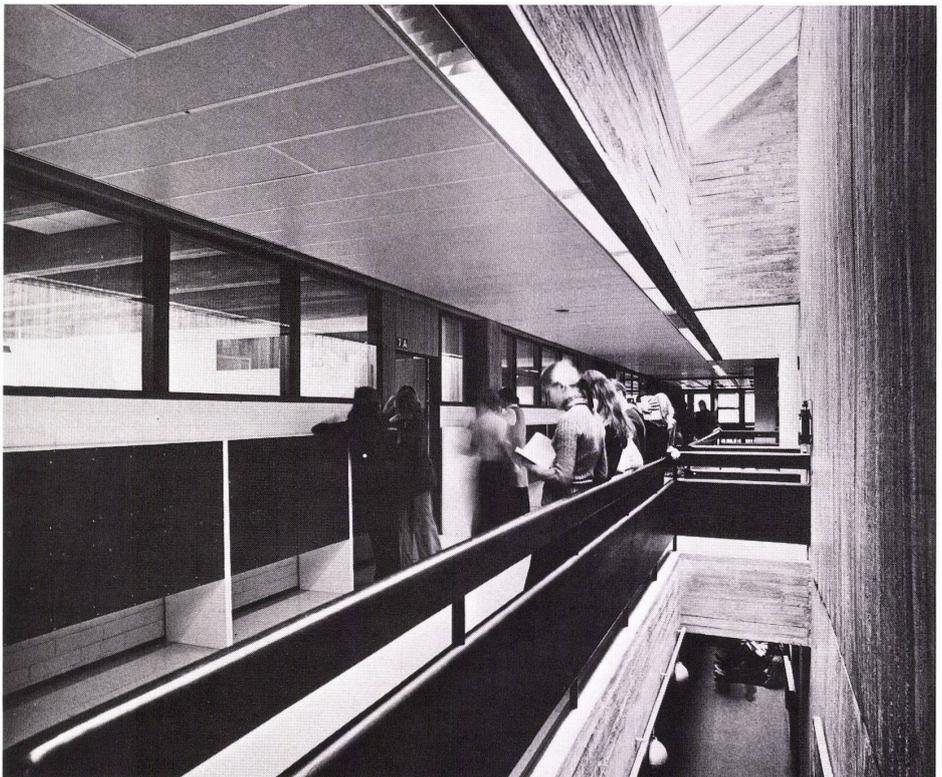
10

8
Gruppenarbeitsraum mit Bibliothek.
Salle pour groupes de travail avec bibliothèque.
Group project room with library.

9
Klassenzimmer für Kunsterziehung.
Classe d'enseignement artistique.
Art classroom.

10
Schwimmbad im Erdgeschoß der Sporthalle.
Piscine au rez-de-chaussée du gymnase.
Swimming pool on ground floor of gymnasium.

11
Erschließung der Klassenzimmer im 2. Obergeschoß.
Distribution des salles de classe au 2ème étage.
Lay-out of classrooms on 2nd floor.



11